Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1535/2003,

annettu 29 päivänä elokuuta 2003,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tukijärjestelmän osalta

(EYVL L 218, 30.8.2003, s. 14)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 386/2004, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2004	L 64	25	2.3.2004
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 444/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004	L 72	54	11.3.2004
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 1132/2004, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2004	L 219	3	19.6.2004

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1535/2003,

annettu 29 päivänä elokuuta 2003,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tukijärjestelmän osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 453/2002 ([2]), ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan, 3 artiklan 2 kohdan, 6 artiklan, 6 b artiklan 3 kohdan, 6 c artiklan 7 kohdan, 25 ja 26 artiklan sekä 27 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 2201/96 otetaan käyttöön tuki tuottajaorganisaatioille, jotka toimittavat tomaatteja, persikoita tai päärynöitä niiden jalostamiseksi kyseisen asetuksen liitteessä I esitetyiksi tuotteiksi, sekä tuotantotuki kuivatuille luumuille tai viikunoille. Kyseiset tuotteet on saatava yhteisössä korjatuista hedelmistä ja vihanneksista.

(2) Eräitä tukijärjestelmän soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä olisi saatujen kokemusten perusteella muutettava järjestelmän yksinkertaistamiseksi ja selkeyttämiseksi. Selkeyden varmistamiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tukijärjestelmän osalta 2 päivänä maaliskuuta 2001 annettu komission asetus (EY) N:o 449/2001 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1426/2002 ([4]), olisi kumottava ja korvattava.

(3) Järjestelmän yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi olisi määriteltävä asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 a artiklan 1 kohdassa ja liitteessä I tarkoitetut tuotteet ja niiden markkinointivuodet sekä raaka-aineen toimitusajat.

(4) Yhteisössä tuotetaan sokerisiirapissa olevia hedelmiä, joiden sokerin kokonaispitoisuus on alhaisempi kuin 14 Brixin asteikolla. Sokerin osuutta tukikelpoisissa tuotteissa olisi pienennettävä. Määritelmässä olisi otettava huomioon Codex Alimentarius -komission määritelmä.

(5) Jotta järjestelmässä olisi riittävästi tuottajaorganisaatioita ja jotta varmistetaan johdonmukaisuus ja yhdenmukaisuus tiettyjen sitrushedelmien tuottajien tukijärjestelmästä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2202/96 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1933/2001 ([6]), säännösten kanssa, asetuksen (EY) N:o 2201/96 3 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa ja 6 a artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua ilmaisua ”esihyväksytty tuottajaorganisaatio” on tulkittava siten, että siihen kuuluvat myös hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 ([8]), 14 artiklan nojalla esihyväksytyt tuottajaorganisaatiot.

([1]) EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.
([2]) EYVL L 72, 14.3.2002, s. 9.
([3]) EYVL L 64, 6.3.2001, s. 16.
([4]) EYVL L 206, 3.8.2002, s. 4.
([5]) EYVL L 297, 21.11.1996, s. 49.
([6]) EYVL L 262, 2.10.2001, s. 6.
([7]) EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.
([8]) EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64.

▼B

(6) Tuotantotukijärjestelmä perustuu sopimuksiin, jotka sitovat toisaalta asetuksen (EY) N:o 2200/96 nojalla hyväksyttyjä tai esihyväksyttyjä tuottajaorganisaatioita sekä toisaalta jalostajia. Tuottajat tai tuottajaorganisaatiot voivat myös tietyissä tapauksissa toimia jalostajina. Tukijärjestelmän soveltamiseksi olisi täsmennettävä sopimustyypit ja kyseisiin sopimuksiin sisällytettävät tekijät.

(7) Järjestelmän toiminnan helpottamiseksi jokaisen tuottajaorganisaation, joka pitää kaupan jäsentensä, muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenten ja yksittäisten tuottajien tuotantoa ja joka haluaa päästä osalliseksi tukijärjestelmästä, olisi oltava toimivaltaisten viranomaisten tiedossa. Lisäksi järjestelmän moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tuottajaorganisaatioiden kanssa sopimuksia tekevien jalostajien olisi toimitettava tarvittavat tiedot toimivaltaiselle viranomaiselle. Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden jalostajien on oltava hyväksyttyjä voidakseen tehdä sopimuksia.

(8) Tomaatteja, persikoita ja päärynöitä koskevat sopimukset on tehtävä ennen tiettyä päivämäärää ja muita tuotteita koskevat sopimukset ennen kunkin markkinointivuoden alkua. Jotta järjestelmä toimisi mahdollisimman tehokkaasti, sopimuspuolten olisi kuitenkin sallittava lisätä alun perin sopimuksessa määrättyjä määriä tietyissä rajoissa lisäsopimuksella.

(9) Niiden tukihakemusten lukumäärä, jotka tuottajaorganisaatioiden tai jalostajien on tehtävä, olisi määritettävä suhteessa jalostusprosesseihin. Tukihakemuksissa on oltava kaikki tarvittavat tiedot tukikelpoisuuden tarkistamiseksi. Tuottajaorganisaatioille vahvistettujen velvoitteiden vastineeksi olisi säädettävä tukiennakon maksamisesta, jonka edellytyksenä on sellaisen vakuuden asettaminen, jolla taataan takaisinmaksu, jos tuotantotukiennakkoa koskevat edellytykset eivät täyty.

(10) Tukijärjestelmän moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi tuottajaorganisaatiot ja jalostajat olisi velvoitettava toimittamaan riittävät tiedot ja pitämään kaikki tarkastus- ja valvontatoimenpiteitä varten tarvittavat asiakirjat ajan tasalla ja erityisesti täsmentämään tomaattien, persikoiden ja päärynöiden viljelyalat tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdennetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä 27 päivänä marraskuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3508/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 495/2001 ([2]), ja tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdennetystä hallinto- ja valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 3508/92 muuttamisesta 11 päivänä joulukuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2419/2001 ([3]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2550/2001 ([4]), mukaisesti välttämättöminä pidettyjen tarkastus- ja valvontatoimenpiteiden soveltamiseksi.

(11) Asetuksen (EY) N:o 2201/96 säännösten noudattamiseksi ja markkinoihin liittyvistä syistä jalostajille olisi annettava enemmän liikkumavaraa tukea saavista raaka-aineista valmistettavien hedelmäsekoitusten ja kastikkeiden valmistamisessa.

(12) Tukijärjestelmän hallinnon vuoksi on tarpeen toisaalta määrittää toimituksen ja jalostamisen yhteydessä tehtävissä fyysisissä ja asiakirjojen tarkastuksissa noudatettavat menettelyt ja säätää, että tarkastusten on koskettava riittävän edustavaa määrää tukihakemuksista, sekä toisaalta vahvistaa tuottajaorganisaatioille ja jalostajille tiettyjä seuraamuksia silloin kun säännöksiä ei noudateta, erityisesti jos tehdään vilpillisiä ilmoituksia tai jos toimitetut tuotteet jätetään jalostamatta.

([1]) EYVL L 355, 5.12.1992, s. 1.
([2]) EYVL L 72, 14.3.2001, s. 6.
([3]) EYVL L 327, 12.12.2001, s. 11.
([4]) EYVL L 341, 22.12.2001, s. 105.

▼B

(13) Varastojen pakollisia tarkastuksia olisi vähennettävä siten, että takeiden ja tarkastusten laadun noudattaminen varmistetaan. Juuri hyväksytyissä jalostusyrityksissä olisi kuitenkin edelleen tehtävä kaksi tarkastusta vuodessa ensimmäisenä markkinointivuonna, jona jalostusyritys kuuluu järjestelmään.

(14) Asetuksen (EY) N:o 2201/96 5 artiklan 2 kohdan soveltamisen varmistamiseksi olisi määriteltävä selkeästi tiedot, joiden perusteella yhteisön kynnyksen ylittyminen lasketaan persikoille, päärynöille ja tomaateille.

(15) Yhteisön kynnyksen ylittymiseen liittyvän laskentajärjestelmän asianmukaisuuden varmistamiseksi on syytä säätää siirtymäkaudesta, jonka aikana otetaan huomioon markkinointivuoden 2003/2004 tukihakemuksia koskevat tiedot.

(16) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

MÄÄRITELMÄT JA MARKKINOINTIVUODET

1 artikla

Määritelmät

1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan ilmaisulla:

a) ”tuottajaorganisaatio” asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklassa tarkoitettuja tuottajaorganisaatioita ja mainitun asetuksen 14 artiklan nojalla esihyväksyttyjä tuottajaryhmittymiä;

b) ”tuottaja” jokaista luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka on tuottajaorganisaation jäsen ja toimittaa sille tuotantonsa sen kaupan pitämiseksi asetuksessa (EY) N:o 2200/96 säädetyin edellytyksin;

c) ”yksittäinen tuottaja” jokaista luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka viljelee jalostettavaksi tarkoitettua raaka-ainetta tilallaan ja joka ei kuulu mihinkään tuottajaorganisaatioon;

d) ”jalostaja” luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka omalla vastuullaan käyttää taloudellisiin tarkoituksiin yhtä tai useampaa laitosta, jossa on laitteet yhden tai useamman 2 artiklan 1—15 alakohdassa mainitun tuotteen valmistamiseksi, ja joka on tapauksen mukaan hyväksytty 5 artiklan mukaisesti;

e) ”määrä” nettopainona ilmoitettua määrää, ellei toisin mainita;

f) ”toimivaltainen viranomainen” jäsenvaltion tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten nimeämää elintä tai nimeämiä elimiä.

2. Tässä asetuksessa viittauksia 1 kohdassa määriteltyihin tuottajaorganisaatioihin pidetään viittauksina myös asetuksen (EY) N:o 2200/96 16 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin tuottajaorganisaatioiden liittoihin, jotka on muodostettu kyseisen asetuksen mukaisesti hyväksyttyjen tuottajaorganisaatioiden aloitteesta ja joita nämä valvovat.

2 artikla

Lopputuotteet

Asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 a artiklan 1 kohdassa ja liitteessä I tarkoitetuilla tuotteilla tarkoitetaan seuraavia tuotteita:

1) ”sokeriliemeen ja/tai omaan liemeen säilötyt persikat”: kokonaisia tai paloiteltuja persikoita, jotka on kuorittu, lämpökäsitelty, pakattu ilmatiiviisti suljettuihin säilytysastioihin, joissa liemenä on sokeriliemi tai hedelmän oma liemi ja jotka kuuluvat CN-koodeihin ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92 ja ►**M1** ex 2008 70 98 ◄,

▼B

2) ”sokeriliemeen ja/tai omaan liemeen säilötyt päärynät”: kokonaisia tai paloiteltuja Williams- tai Rocha-lajikkeen päärynöitä, jotka on kuorittu, lämpökäsitelty, pakattu ilmatiiviisti suljettuihin säilytysastioihin, joissa liemenä on sokeriliemi tai hedelmän oma liemi ja jotka kuuluvat CN-koodeihin ex 2008 40 51, ex 2008 40 59, 2008 40 71, ex 2008 40 79 ja ►M1 ex 2008 40 90 ◄,

3) ”hedelmäsekoitukset”: kuorituista kokonaisista tai paloitelluista hedelmistä valmistettuja sekoituksia, jotka on lämpökäsitelty, pakattu ilmatiiviisti suljettuihin säilytysastioihin, joissa liemenä on sokeriliemi tai hedelmän oma liemi, joissa persikoiden ja Williams- tai Rocha-lajikkeen päärynöiden valutettu nettopaino on yhteensä vähintään 60 prosenttia kokonaisnettopainosta, jotka kuuluvat CN-koodeihin ex 2008 92 ja ex 2008 99 ja jotka on suoraan valmistettu 3 artiklan 2 kohdan b ja c alakohdassa määriteltyinä ajanjaksoina toimitetuista tuoreista persikoista ja/tai Williams- tai Rocha-lajikkeen päärynöistä,

4) ”kuivatut luumut”: kuivatuista Ente-lajikkeen luumuista peräisin olevia kuivattuja luumuja, jotka on käsitelty tai jalostettu asianmukaisella tavalla sekä pakattu sopivaan pakkaukseen ja jotka kuuluvat CN-koodiin ex 0813 20 00 ja soveltuvat ihmisravinnoksi tarjottaviksi,

5) ”kuivatut viikunat”: kuivattuja viikunoita, viikunapastat mukaan luettuina, jotka on käsitelty tai jalostettu asianmukaisella tavalla sekä pakattu sopivaan pakkaukseen ja jotka kuuluvat CN-koodiin ex 0804 20 90 ja soveltuvat ihmisravinnoksi tarjottaviksi,

6) ”jäädytetyt kuoritut kokonaiset tomaatit”: soikeiden lajikkeiden tomaatteja, jotka on kuorittu, jäädytetty, pakattu sopivaan pakkaukseen, jotka kuuluvat CN-koodiin ex 0710 80 70 ja joiden nettopainosta vähintään 90 prosenttia koostuu kokonaisista tomaateista, joissa ei ole merkittävästi niiden ulkonäköä muuttavia vaurioita. Tämä prosenttiosuus määritetään tuotteen sulatuksen jälkeen,

7) ”jäädytetyt kuoritut paloitellut tomaatit”: paloiteltuja soikeiden lajikkeiden ja yhtä helposti kuorittavien pyöreiden lajikkeiden tomaatteja, jotka on jäädytetty, pakattu sopivaan pakkaukseen ja jotka kuuluvat CN-koodiin ex 0710 80 70,

8) ”säilötyt kuoritut kokonaiset tomaatit”: soikeiden lajikkeiden CN-koodiin ex 2002 10 10 kuuluvia tomaatteja, jotka on lämpökäsitelty, pakattu ilmatiiviiseen säilytysastiaan ja joiden valutetusta nettopainosta vähintään 65 prosenttia koostuu kokonaisista tomaateista, joissa ei ole merkittävästi niiden ulkonäköä muuttavia vaurioita,

9) ”säilötyt kuoritut paloitellut tomaatit”: paloiteltuja tai murskattuja soikeiden lajikkeiden ja yhtä helposti kuorittavien pyöreiden lajikkeiden tomaatteja, jotka on lämpökäsitelty, pakattu ilmatiiviiseen säilytysastiaan ja jotka kuuluvat CN-koodiin ex 2002 10 10. Säilötyt kuoritut paloitellut tomaatit, jotka on tarkoitettu 15 kohdassa mainittujen tuotteiden valmistukseen, on pakattava sopivaan pakkaukseen,

10) ”tomaattihiutaleet”: hiutaleita, jotka on saatu kuivaamalla viipaleiksi tai pieniksi kuutioiksi leikatuista tomaateista, jotka on pakattu sopivaan pakkaukseen ja jotka kuuluvat CN-koodiin ex 0712 90 30,

11) ”tomaattimehu”: suoraan tuoreista tomaateista saatua mehua, josta on valuttamalla poistettu kuoret, siemenet ja muut karkeat osat, jonka kuiva-ainepitoisuus lopullisen tiivistyksen jälkeen on pienempi kuin 12 prosenttia, joka on pakattu ilmatiiviisti suljettuihin säilytysastioihin ja joka kuuluu CN-koodeihin ex 2002 90 11, ex 2002 90 19, 2009 50 10 ja 2009 50 90. Tietyissä mehuvalmisteissa, joiden kuiva-ainepitoisuus on vähintään 7 prosenttia, voi olla kuorta ja siemeniä enintään 4 prosenttia tuotteen painosta. Tomaattimehu, joka on tarkoitettu 15 kohdassa mainittujen tuotteiden valmistukseen, on pakattava sopivaan pakkaukseen,

▼B

12) ”tomaattitiiviste”: tomaattimehusta tiivistämällä saatua tuotetta, joka on pakattu sopivaan pakkaukseen, jonka kuiva-ainepitoisuus on vähintään 12 prosenttia ja joka kuuluu CN-koodeihin ex 2002 90 31, ex 2002 90 39, ex 2002 90 91 ja ex 2002 90 99. Tietyissä tiivistevalmisteissa, joiden kuiva-ainepitoisuus on enintään 18 prosenttia, voi olla kuorta ja siemeniä enintään 4 prosenttia tuotteen painosta; jos kuiva-ainepitoisuus on 18—24 prosenttia, kuorta ja siemeniä voi olla enintään 7 prosenttia tuotteen painosta,

13) ”säilötyt kuorimattomat kokonaiset tomaatit”: kuorimattomia soikeiden ja pyöreiden lajikkeiden tomaatteja, jotka on lämpökäsitelty, pakattu ilmatiiviiseen säilytysastiaan, joihin on lisätty joko kevyt suolaliemi (tomaatteja suolaliemessä) tai tomaattisosetta (tomaatteja tomaattisoseessa tai -mehussa), joiden valutetusta nettopainosta vähintään 65 prosenttia koostuu kokonaisista tomaateista, joissa ei ole merkittävästi niiden ulkonäköä muuttavia vaurioita ja jotka kuuluvat CN-koodiin ex 2002 10 90; Säilötyt kuorimattomat kokonaiset tomaatit, jotka on tarkoitettu 15 kohdassa mainittujen tuotteiden valmistukseen, on pakattava sopivaan pakkaukseen,

14) ”säilötyt kuorimattomat paloitellut tomaatit”: paloiteltuja tai murskattuja soikeiden ja pyöreiden lajikkeiden tomaatteja, jotka on siivilöity kevyesti, jotka on tiivistetty kevyesti tai ei ollenkaan, jotka on pakattu ilmatiiviisti suljettuihin säilytysastioihin, joissa on kuorta komission asetuksessa (ETY) N:o 1764/86 ([1]) säädetyissä rajoissa ja joiden kuiva-ainepitoisuus on 4,5—14 prosenttia ja jotka kuuluvat CN-koodiin ex 2002 10 90. Säilötyt kuorimattomat paloitellut tomaatit, jotka on tarkoitettu 15 kohdassa mainittujen tuotteiden valmistukseen, on pakattava sopivaan pakkaukseen,

15) ”valmiskastikkeet”: erityisiä tomaattivalmisteita, jotka on saatu sekoittamalla yhtä tai useampaa 9, 11, 12, 13 tai 14 kohdassa tarkoitettua tuotetta muiden kasvi- tai eläintuotteiden kanssa, tuoreita tomaatteja lukuun ottamatta, jotka on lämpökäsitelty, pakattu ilmatiiviisti suljettuihin säilytysastioihin, joissa 9, 11, 12, 13 tai 14 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden nettopaino muodostaa yhteensä vähintään 60 prosenttia kastikkeen kokonaisnettopainosta. Valmiskastikkeiden on oltava saman jalostajan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna ajanjaksona valmistamia kuin 9, 11, 12, 13 tai 14 kohdassa tarkoitetut tuotteet,

16) ”sokeriliemi”: nestettä, jossa vesi ja sokerit ovat yhdistettynä ja jonka kokonaissokeripitoisuusaste homogenisoinnin jälkeen määriteltynä on sokeriliemeen säilöttyjen hedelmien osalta vähintään 10 Brixin asteikolla,

17) ”oma liemi”: lientä, jonka tiivistymisaste on vähintään 9,5 Brixin asteikolla, joka koostuu ainoastaan mehusta, joka on saatu käymiskykyisistä mutta ei käyneistä hedelmistä mekaanisilla menetelmillä, tai mehusta, joka on saatu hedelmämehutiivisteestä korvaamalla tiivistettäessä uutettu vesimäärä neuvoston direktiivissä 2001/112/EY ([2]) määritetyllä tavalla ja johon ei ole lisätty sokeria,

▼M3

18) ”kunserva”: suoraan tuoreista tomaateista saatua, lisättyä sokeria ja suolaa sisältävää tomaattimehua tiivistämällä saatua tuotetta, jonka kuiva-ainepitoisuus on 28–36 prosenttia, joka on pakattu ilmatiiviisti suljettuihin säilytysastioihin, joissa on merkintä ”kunserva”, ja joka kuuluu CN- koodiin ex 2002 90.

([1]) EYVL L 153, 7.6.1986, s. 1.
([2]) EYVL L 10, 12.1.2002, s. 58.

▼B

3 artikla

Markkinointivuodet ja toimituskaudet

1. Asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 a artiklan 1 kohdassa ja liitteessä I tarkoitettujen tuotteiden kyseisen asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut markkinointivuodet ovat:

a) 15 päivästä kesäkuuta 14 päivään kesäkuuta tomaattijalosteiden ja persikkajalosteiden osalta;

b) 15 päivästä heinäkuuta 14 päivään heinäkuuta päärynäjalosteiden osalta;

c) 1 päivästä elokuuta 31 päivään heinäkuuta kuivattujen viikunoiden osalta;

d) 15 päivästä elokuuta 14 päivään elokuuta kuivattujen luumujen osalta.

2. Tukea maksetaan ainoastaan tuotteille, jotka toimitetaan jalostusteollisuudelle seuraavina toimituskausina:

a) tomaatit: 15 päivästä kesäkuuta 15 päivään marraskuuta;

b) persikat: 15 päivästä kesäkuuta 25 päivään lokakuuta;

c) päärynät: 15 päivästä heinäkuuta 15 päivään joulukuuta;

d) kuivatut viikunat: 1 päivästä elokuuta 15 päivään kesäkuuta;

e) kuivatuista Ente-lajikkeen luumuista peräisin olevat luumut: 15 päivästä elokuuta 15 päivään tammikuuta.

3. Komissio julkaisee asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettavat tuen määrät ennen kunkin markkinointivuoden alkua viimeistään:

a) 31 päivänä tammikuuta tomaattien osalta;

b) 31 päivänä toukokuuta persikoiden osalta;

c) 15 päivänä kesäkuuta päärynöiden osalta.

II LUKU

SOPIMUKSET

4 artikla

Sopimusten muoto

1. Asetuksen (EY) N:o 2201/96 3 ja 6 a artiklassa tarkoitetut sopimukset, jäljempänä ”sopimukset”, on tehtävä kirjallisesti. Jokaisella sopimuksella on oltava tunnistenumero.

2. Sopimus voi olla:

a) tuottajaorganisaation tai tuottajaorganisaatioiden liiton ja jalostajan välinen sopimus;

b) toimitussitoumus, jos tuottajaorganisaatio toimii jalostajana.

Tuottajaorganisaatio ja jalostaja voivat tehdä keskenään ainoastaan yhden sopimuksen.

5 artikla

Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden jalostajien hyväksyminen

1. Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden osalta sopimuksia voivat tehdä ainoastaan hyväksytyt jalostajat.

2. Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden jalostajien, jotka haluavat osallistua tukijärjestelmään, on jätettävä jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle hyväksymistä koskeva hakemus ennen kyseisen virano-

▼B

maisen vahvistamaa määräpäivää. Jäsenvaltioiden on julkaistava luettelo hyväksytyistä jalostajista vuosittain vähintään yhtä kuukautta ennen sopimusten allekirjoittamiselle asetettua määräaikaa.

3. Jäsenvaltioiden on vahvistettava hyväksymistä koskevat edellytykset ja toimitettava ne komissiolle.

6 artikla

Sopimusten allekirjoituspäivä

1. Sopimukset on allekirjoitettava vuosittain viimeistään:

a) tomaattien osalta 15 päivänä helmikuuta;

b) persikoiden osalta 15 päivänä heinäkuuta ja seitsemän työpäivää ennen sopimusten mukaisten toimitusten alkamista;

c) päärynöiden osalta 31 päivänä heinäkuuta ja seitsemän työpäivää ennen sopimusten mukaisten toimitusten alkamista;

d) muiden tuotteiden osalta ennen markkinointivuoden alkua.

Jäsenvaltiot voivat jatkaa a alakohdassa vahvistettua määräaikaa 10 päivään maaliskuuta.

2. Jos tomaateille maksettavan tuen määrää ei julkaista 3 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädettynä päivänä *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tämän artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu määräpäivä on viidestoista julkaisemista seuraava päivä.

3. Jos tuottajalle kuivatuista luumuista ja viikunoista maksettavaa vähimmäishintaa ei julkaista viittätoista päivää ennen 1 kohdan d alakohdassa säädettyä määräpäivää *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, kyseinen määräpäivä on viidestoista julkaisemista seuraava päivä.

7 artikla

Sopimusten sisältö

▼M2

1. Sopimuksissa on mainittava erityisesti seuraavat tiedot:

a) sopimuksen tehneen tuottajaorganisaation nimi ja osoite;

b) jalostajan nimi ja osoite;

c) jalostettaviksi toimitettujen raaka-aineiden määrät;

d) sopimusjakso ja jalostajille tarkoitettujen toimitusten alustava aikataulu;

e) jalostajien sitoumus jalostaa kyseisen sopimuksen mukaisesti toimitetut määrät;

f) raaka-aineista tuottajaorganisaatiolle maksettava hinta, joka voi vaihdella lajikkeen ja/tai laadun ja/tai toimitusjakson mukaan ja joka on maksettava pankki- tai postisiirtona;

g) vahingonkorvaukset, jos jompikumpi sopimuspuoli jättää noudattamatta sopimusvelvoitteitaan, erityisesti sopimuksessa määritellyn koko hinnan maksamisen, maksumääräaikojen noudattamisen sekä sovittujen määrien toimitus- tai vastaanottovelvoitteen osalta.

Sopimuksessa on ilmoitettava myös toimitusvaihe, johon f alakohdassa mainittua hintaa sovelletaan, sekä maksuehdot. Maksumääräajat voivat olla enintään kaksi kuukautta kunkin erän toimituskuukauden lopusta.

▼B

2. Kuivattujen luumujen ja viikunoiden osalta ►M2 tämän artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan f alakohdassa ◄ ja 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu hinta ei sisällä pakkaamisesta, lastaamisesta, kuljetuksesta, lastin purkamisesta ja verotuksesta syntyviä menoja, jotka on tapauksen mukaan ilmoitettava erikseen. Hinta ei voi olla alhaisempi kuin asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 b artiklan mukaisesti vahvistettu vähimmäishinta.

▼B

8 artikla

Kansalliset lisäsäännökset

Jäsenvaltiot voivat vahvistaa sopimuksia koskevia lisäsäännöksiä erityisesti sellaisten vahingonkorvausten osalta, jotka jalostajan tai tuottajaorganisaation on maksettava, jos ne eivät noudata sopimusvelvoitteita.

9 artikla

Lisäsopimukset

1. Sopimuspuolet voivat lisätä sopimuksessa alun perin vahvistettuja määriä kirjallisella lisäsopimuksella.

Tällaisissa lisäsopimuksissa on mainittava sen sopimuksen tunnistenumero, johon ne liittyvät, ja ne on tehtävä viimeistään:

— 15 päivänä elokuuta persikoiden osalta,

— 15 päivänä syyskuuta tomaattien ja päärynöiden osalta,

— 15 päivänä marraskuuta Ente-lajikkeen luumuista saatavien kuivattujen luumujen sekä kuivattujen viikunoiden osalta.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetuilla lisäsopimuksilla voidaan lisätä sopimuksessa alunperin määrättyä määrää enintään 30 prosenttia.

Viikunapastan tuotantoon tarkoitettuja jalostamattomia kuivattuja viikunoita koskevia lisäsopimuksia voidaan kuitenkin markkinointivuoteen 2003/2004 asti tehdä viimeistään 31 päivänä toukokuuta, ja ne voivat koskea enintään 100:a prosenttia sopimuksissa alunperin määrätyistä määristä.

▼M2

3. Lisäsopimuksissa vahvistetun lisämäärän hinta voi olla eri kuin 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan f alakohdassa tarkoitettu hinta.

▼B

10 artikla

Sopimusten tekeminen, kun kyseessä ovat toimitussitoumukset

Kun kyseessä on 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu toimitussitoumus, asianomaisen tuottajaorganisaation jäsenten tuotantoa koskeva sopimus katsotaan tehdyksi, kun toimivaltaiselle viranomaiselle on toimitettu seuraavat tiedot:

a) kunkin tuottajan nimi ja osoite, viittaukset lohkoihin, joilla tuottajat viljelevät raaka-ainetta, sekä näiden lohkojen pinta-alat;

b) arvio kokonaissadosta;

c) jalostukseen tarkoitettu määrä;

d) tuottajaorganisaation sitoumus jalostaa toimitetut määrät kyseisen sopimuksen mukaisesti.

Tiedonanto on tehtävä viimeistään 31 päivänä toukokuuta, kun kyseessä ovat tomaatit, ja 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa määräajassa, kun kyseessä ovat muut tuotteet.

11 artikla

Sopimusten toimittaminen toimivaltaiselle viranomaiselle

1. Sopimuksen tehneen tomaatin-, persikan- tai päärynänviljelijöiden tuottajaorganisaation on toimitettava jokaisesta sopimuksesta ja mahdollisista lisäsopimuksista yksi kappale sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa kyseisen tuottajaorganisaation kotipaikka on. Sen on tapauksen mukaan toimitettava yksi kappale sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jalostus tapahtuu.

Minkään tuottajaorganisaation tekemien kaikkien sopimusten kattama kokonaismäärä ei saa olla tuotekohtaisesti suurempi kuin kyseisen tuot-

▼B

tajaorganisaation 10 artiklan ja 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoittama jalostettavaksi tarkoitettua tuotantoa koskeva määrä.

2. Kuivattujen luumujen ja viikunoiden jalostajan on toimitettava kustakin sopimuksesta ja mahdollisesta lisäsopimuksesta yksi kappale sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jalostus tapahtuu.

3. Nämä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut kappaleet on toimitettava toimivaltaiselle viranomaiselle kymmenen työpäivän kuluessa sopimuksen tai lisäsopimuksen tekemisestä ja viimeistään viisi työpäivää ennen kyseisissä sopimuksissa ja lisäsopimuksissa määrättyjen toimitusten alkamista.

▼M2

4. Jäsenvaltiot voivat asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa hyväksyä sopimukset ja lisäsopimukset, jotka on toimitettu toimivaltaisille viranomaisille 3 kohdassa säädetyn määräajan jälkeen, jos toimittamisen myöhästyminen ei vaaranna valvontaa.

Jäsenvaltiot voivat sallia asianmukaisesti perustelluista syistä tomaatteja koskevien sopimusten lisäsopimusten osalta 3 kohdassa säädettyä viiden päivän määräaikaa lyhyemmän määräajan, jos se ei vaaranna tuotantotukijärjestelmän valvontaa.

▼B

12 artikla

Tietojen toimittaminen toimivaltaiselle viranomaiselle

1. Sopimuksen tehneen tomaatin-, persikan- tai päärynänviljelijöiden tuottajaorganisaation on toimitettava 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle toimivaltaiselle viranomaiselle tuotteittain eriteltyinä seuraavat tiedot:

a) sopimuksen alaisten tuottajien nimet ja osoitteet;

b) viittaukset lohkoihin, joilla tuottajat viljelevät raaka-ainetta, sekä näiden lohkojen pinta-alat;

c) arvio kokonaissadosta;

d) jalostukseen tarkoitettu määrä;

e) tomaattien osalta tuottajaorganisaation pyöreiden ja/tai soikeiden tomaattien keskimääräinen hehtaarisato edellisiltä kahdelta markkinointivuodelta.

Jäsenvaltiot voivat tämän kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tietojen osalta käyttää yksinomaan asetuksen (EY) N:o 2419/2001 4 artiklan soveltamisesta peräisin olevia tietoja, jos se ei vaaranna tuotantotukijärjestelmän valvontaa.

2. Kun kyseessä ovat persikat ja päärynät, 1 kohdassa tarkoitetut tiedot on liitettävä 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tiedonantoon.

Kun kyseessä ovat tomaatit, 1 kohdassa tarkoitetut tiedot on toimitettava viimeistään 31 päivänä toukokuuta. Kyseisen päivämäärän jälkeen jäsenvaltiot voivat asianmukaisesti perustelluista syistä sallia vielä ilmoittamattomien viljelylohkojen lisäykset tai niiden käyttöä koskevat muutokset. Kyseiset lisäykset tai muutokset on annettava kirjallisesti tiedoksi toimivaltaiselle viranomaiselle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta.

3. Silloin kun 1 kohdassa tarkoitettu tuottajaorganisaatio pitää kaupan muiden tuottajaorganisaatioiden jäsenten jalostettavaksi tarkoitettua tuotantoa asetuksen (EY) N:o 2200/96 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan 3 alakohdan toisen ja kolmannen luetelmakohdan mukaisesti, jälkimmäisen tuottajaorganisaation on toimitettava tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot sopimuksen allekirjoittaneelle tuottajaorganisaatiolle.

Silloin kun 1 kohdassa tarkoitettu tuottajaorganisaatio soveltaa tukijärjestelmää yksittäisiin tuottajiin asetuksen (EY) N:o 2201/96 3 artiklan 3 kohdan ja 6 a artiklan 2 kohdan mukaisesti, kyseisten yksittäisten tuottajien on toimitettava tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot sopimuksen allekirjoittaneelle tuottajaorganisaatiolle.

▼B

4. Edellä olevassa 3 kohdassa tarkoitettujen tuottajaorganisaatioiden, jotka eivät ole allekirjoittaneet sopimusta, sekä kyseisessä kohdassa tarkoitettujen yksittäisten tuottajien on allekirjoitettava sopimus 1 kohdassa tarkoitettujen tuottajaorganisaatioiden kanssa.

Näiden sopimusten on koskettava mainittujen tuottajaorganisaatioiden ja yksittäisten tuottajien jalostettavaksi toimittaman asianomaisen tuotteen tuotannon kokonaismäärää, ja niihin on merkittävä vähintään seuraavat tiedot:

a) sopimuksen kattamien markkinointivuosien lukumäärä;

b) jalostettavaksi toimitettavat määrät eriteltyinä tuottajittain ja tuotteittain;

c) sopimuksen rikkomisesta aiheutuvat seuraamukset.

Sopimuksesta on liitettävä jäljennös 11 artiklan 1 kohdassa säädettyyn tiedoksiantoon.

13 artikla

Lohkojen tunnistaminen

Kun kyseessä ovat tomaatit, 10 artiklaa ja 12 artiklan 1 kohtaa sovellettaessa lohkojen tunnistamisjärjestelmä on asetuksen (ETY) N:o 3508/92 4 artiklassa tarkoitettu tunnistamisjärjestelmä. Pinta-alat on ilmoitettava hehtaareina kahden desimaalin tarkkuudella. Asetuksen (EY) N:o 2419/2001 22 artiklaa sovelletaan määrittäessä lohkojen pinta-aloja tämän asetuksen 31 artiklassa säädettyjen pinta-alatarkastusten yhteydessä.

Kun kyseessä ovat persikat ja päärynät, lohkojen viitteitä ovat maarekisterinumerot tai muut valvontaelimen vastaaviksi hyväksymät tiedot.

III LUKU

TIEDOKSIANNOT JÄSENVALTIOILLE

14 artikla

Tukijärjestelmään osallistumista koskevat tiedoksiannot

Jalostajien ja tuottajaorganisaatioiden, jotka toivovat pääsevänsä osallisiksi tukijärjestelmästä, on ilmoitettava siitä jäsenvaltioiden toimivaltaiselle viranomaiselle kyseisen viranomaisen vahvistamaan määräpäivään mennessä. Tällöin on ilmoitettava kaikki tarvittavat tiedot, jotka jäsenvaltio vaatii tukijärjestelmän hallintoa ja valvontaa varten. Jäsenvaltiot voivat päättää, että:

a) ilmoituksen tekevät vain uudet toimijat, jos toimivaltaisella viranomaisella on jo tarvittavat tiedot muiden toimijoiden osalta;

b) ilmoitukset koskevat ainoastaan yhtä markkinointivuotta, useita markkinointivuosia tai rajoittamatonta ajanjaksoa.

15 artikla

Toimitusten tai jalostustoimien alkamista koskevat tiedoksiannot

1. Tukijärjestelmään osallistuvien tuottajaorganisaatioiden on annettava kunkin markkinointivuoden osalta viimeistään viisi työpäivää ennen sopimusten mukaisten toimitusten tai jalostustoimien alkamista sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa tuottajaorganisaation kotipaikka on, ja tapauksen mukaan sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jalostus tapahtuu, tiedoksi viikko, jona toimitukset tai jalostustoimet aloitetaan. Näiden katsotaan täyttäneen kyseisen velvoitteen, jos ne todistavat tehneensä ilmoituksen viimeistään kahdeksan työpäivää ennen sopimuksen mukaisten toimitusten tai jalostustoimien alkamista.

2. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa jäsenvaltiot voivat hyväksyä tuottajaorganisaatioiden ja jalostajien tiedonannot 1 kohdassa säädetyn määräajan jälkeen. Tällöin ei kuitenkaan myönnetä mitään tukea määristä, jotka on jo toimitettu tai jotka ovat parhaillaan

▼B

toimitettavina ja joiden osalta tuen saamiseksi vaadittavaa tarkastusta ei voida suorittaa toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla.

16 artikla

Hedelmäsekoituksia ja valmiskastikkeita koskevat tiedoksiannot

Jalostajan, joka haluaa valmistaa 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja hedelmäsekoituksia tai 15 kohdassa tarkoitettuja valmiskastikkeita, on ilmoitettava ennen kunkin markkinointivuoden alkua jäsenvaltioiden toimivaltaiselle viranomaiselle valmistettavien tuotteiden koostumus ja mainittava kunkin ainesosan nettopaino. Tätä koostumusta voi muuttaa kyseisen markkinointivuoden alkamisen jälkeen. Muutoksesta on ilmoitettava etukäteen sen jäsenvaltion, jossa jalostajan toimipaikka sijaitsee, vahvistamassa määräajassa jäsenvaltioiden toimivaltaiselle viranomaiselle.

17 artikla

Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden määrää koskevat tiedoksiannot

1. Jalostajien on annettava toimivaltaiselle viranomaiselle tiedoksi vuosittain tomaattien, persikoiden ja päärynöiden osalta viimeistään 1 päivänä helmikuuta:

a) edellä olevassa 2 artiklassa tarkoitetuiksi lopputuotteiksi jalostetun raaka-aineen määrä eriteltynä:

   i) sopimusten mukaisesti vastaanotetun määrän mukaan;

   ii) sopimusten ulkopuolella vastaanotetun määrän mukaan;

b) kummastakin a alakohdassa tarkoitetusta määrästä saatujen lopputuotteiden määrä;

c) varastoissa edellisen markkinointivuoden lopussa olevien lopputuotteiden määrä.

2. Tomaattijalosteiden osalta 1 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti ilmoitettava lopputuotteiden määrä on eriteltävä seuraavasti:

a) tomaattitiiviste, jonka kuiva-ainepitoisuus on vähintään 28 mutta alle 30 prosenttia;

b) soikeiden lajikkeiden säilötyt kuoritut kokonaiset tomaatit;

c) muut tomaattijalosteet.

Lisäksi 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu lopputuotteiden määrä varastoissa olevien tomaattijalosteiden osalta on eriteltävä myytyjen ja myymättömien tuotteiden mukaan.

Tomaattisäilykkeisiin lisätyn tomaattimehun ja -tiivisteen määrä sisältyy kuorittujen tai kuorimattomien tomaattien nettopainoon.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa säädetyissä tiedoksiannoissa on mainittava erikseen 2 artiklan 1, 2, 9, 11, 12, 13 ja 14 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden määrät, jotka käytetään kyseisen artiklan 3 ja 15 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen.

Tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuissa tiedonannoissa on mainittava erikseen mainitussa 3 ja 15 kohdassa tarkoitetuista tuotteista saadut määrät eriteltyinä valmistettujen, 1, 2, 9, 11, 12, 13 ja 14 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden mukaan.

18 artikla

Kuivattujen luumujen ja viikunoiden määrää koskevat tiedoksiannot

Jalostajien on annettava toimivaltaiselle viranomaiselle tiedoksi kuivattujen luumujen ja viikunoiden osalta viimeistään 15 päivänä toukokuuta:

a) 1 päivänä toukokuuta käytetty raaka-ainemäärä;

▼B

b) a alakohdassa tarkoitetusta raaka-aineesta valmistettu lopputuotteiden määrä, joka on eritelty tuettuihin ja tuettomiin tuotteisiin laatuluokkien mukaan;

c) a ja b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden määrät, jotka ovat varastoissa 1 päivänä toukokuuta.

IV LUKU

RAAKA-AINEET

19 artikla

Raaka-aineiden laatu

Sopimusten mukaisesti jalostajalle toimitettavien raaka-aineiden on oltava laadultaan virheettömiä, kunnollisia ja myyntikelpoisia sekä sopivia jalostettaviksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2200/96 3 artiklan 3 kohdan a alakohdan nojalla vahvistettujen tai vahvistettavien vähimmäislaatuvaatimusten soveltamista.

20 artikla

Toimitustodistukset

1. Kun tomaattien, persikoiden ja päärynöiden sopimusten mukainen toimituserä saapuu jalostuslaitokseen ja se hyväksytään jalostettavaksi, laaditaan toimitustodistus, josta on käytävä ilmi seuraavat tiedot:

a) päivämäärä ja kellonaika, jolloin lasti on purettu;

b) käytetyn kuljetusvälineen tunnistamisen mahdollistavat tarkat tiedot;

c) sen sopimuksen tunnistenumero, johon erä liittyy;

d) brutto- ja nettopaino;

e) tarvittaessa komission asetuksen (EY) N:o 217/2002 ([1]) 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti laskettu hinnanalennus.

Toimitustodistuksen allekirjoittaa jalostaja tai tämän edustaja sekä tuottajaorganisaatio tai tämän edustaja. Jokaisella todistuksella on oltava tunnistenumero.

2. Jalostaja ja tuottajaorganisaatio saavat kumpikin yhden kappaleen toimitustodistuksesta.

Tuottajaorganisaation on toimitettava viimeistään toimitusviikkoa seuraavana viidentenä työpäivänä todistuksesta yksi kappale taikka sitä koskeva, 1 kohdassa säädetyt tiedot sisältävä kirjallinen televiesti tai sähköinen viesti valvontaa varten sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa tuottajaorganisaation kotipaikka on, ja tarvittaessa sen jäsenvaltion toimivaltaiselle, jossa jalostus tapahtuu.

3. Kansallisessa lainsäädännössä edellytettyjä asiakirjoja voidaan käyttää tämän artiklan soveltamiseksi, jos niissä on 1 kohdassa tarkoitetut tiedot.

4. Jos erä kuuluu kokonaan tai osittain 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille tuottajille, tuottajaorganisaation on toimitettava jäljennös tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta todistuksesta kullekin asianomaiselle tuottajaorganisaatiolle tai yksittäiselle tuottajalle.

21 artikla

Toisessa jäsenvaltiossa tapahtuvia toimituksia koskevat tiedoksiannot

1. Kun tomaattien, persikoiden ja päärynöiden jalostus tapahtuu muussa kuin tuotantojäsenvaltiossa, tuottajaorganisaatioiden on annettava viimeistään 24 tuntia ennen toimituspäivää jokainen toimitus tiedoksi sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa tuottajaor-

([1]) EYVL L 35, 6.2.2002, s. 11.

▼B

ganisaation kotipaikka on, ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jalostus tapahtuu.

Tiedonannossa on täsmennettävä erityisesti toimitettava määrä, käytettävän kuljetusvälineen tunnistetiedot ja toimitukseen liittyvän sopimuksen tunnistenumero. Tiedonanto on tehtävä sähköisessä muodossa, ja sen vastaanottajana olevan viranomaisen on säilytettävä siitä kirjallinen todiste vähintään kolmen vuoden ajan.

Toimivaltainen viranomainen voi pyytää lisätietoja, jotka se katsoo tarpeellisiksi toimituksen fyysisen tarkastuksen tekemiseksi.

Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja tietoja muutetaan niiden tiedoksiantamisen jälkeen, muutetut tiedot on annettava ennen toimituksen lähtöä tiedoksi samoin edellytyksin kuin alkuperäinen tiedonanto. Alkuperäisen tiedonannon jälkeen sallitaan yksi muutos.

▼M2

2. Jäsenvaltiot voivat omalta osaltaan päättää vapauttaa tietyt tuottajaorganisaatiot 1 kohdassa säädetyistä velvollisuuksista jäsenvaltion, jossa jalostaminen toteutetaan, tai jäsenvaltion, jossa tuottajaorganisaation kotipaikka sijaitsee, tekemän asianomaisia tuottajaorganisaatioita ja jalostajia koskevan riskianalyysin perusteella.

▼B

Jäsenvaltio voi myös kyseisen analyysin perusteella pyytää vähemmän yksityiskohtaisia tietoja, jos se ei vaaranna tukijärjestelmän valvontaa.

22 artikla

Maksut

1. Seuraavat raaka-aineesta suoritettavat maksut maksetaan pankki- tai postisiirtona:

a) maksu jalostajalta tuottajaorganisaatiolle;

b) maksu tuottajaorganisaatiolta jäsenilleen ja 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille tuottajille;

c) silloin kun tuottajaorganisaation jäsenet ovat tuottajista muodostuvia oikeushenkilöitä, maksu kyseisiltä oikeushenkilöitä tuottajille.

Edellä olevan 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa kyseinen maksu voidaan kuitenkin suorittaa luotottamalla mainittu määrä.

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetuille maksuille valvontaa koskevien vaatimusten kanssa yhteensopivat yksityiskohtaiset säännöt ja tarvittaessa määräaika erityisesti 31 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan osalta.

Kun kyseessä ovat kuivatut luumut ja viikunat, maksettava määrä on 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu maksu kokonaisuudessaan.

V LUKu

TUKIHAKEMUKSET JA TUEN MAKSAMINEN

23 artikla

Tukihakemusten jättäminen

1. Tomaatin-, persikan- tai päärynänviljelijöiden tuottajaorganisaation on jätettävä tukihakemuksensa sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa tuottajaorganisaation kotipaikka on, jos kyseiselle jäsenvaltiolle on asetuksen (EY) N:o 2201/96 liitteessä III vahvistettu asianomaisen tuotteen osalta jalostuskynnys. Haettu määrä sisällytetään mainitun jäsenvaltion jalostuskynnykseen.

Kuivattujen luumujen tai viikunoiden jalostajan on jätettävä tukihakemus sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella jalostus on tapahtunut.

2. Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden osalta hakemus voidaan tehdä ainoastaan yhden kerran markkinointivuodessa. Hakemuksen on

▼B

oltava toimivaltaisella viranomaisella kunakin markkinointivuonna viimeistään:

— 30 päivänä marraskuuta tomaattien osalta; jäsenvaltiot voivat kuitenkin lykätä hakemusten jättöpäivää 15 päivään joulukuuta,

— 31 päivänä tammikuuta persikoiden ja päärynöiden osalta.

Tukiennakkoa koskeva hakemus voidaan jättää 25 artiklassa säädetyin edellytyksin.

3. Luumujen osalta jalostaja voi jättää kolme tukihakemusta markkinointivuodessa:

a) ensimmäinen koskee 15 päivään tammikuuta mennessä jalostettuja tuotteita;

b) toinen koskee 16 päivän tammikuuta ja 30 päivän huhtikuuta välisenä aikana jalostettuja tuotteita;

c) kolmas koskee 1 päivän toukokuuta ja asianomaisen markkinointivuoden lopun välisenä aikana jalostettuja tuotteita.

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitetut tukihakemukset on tehtävä 30 päivän kuluessa jalostuskauden päättymisestä, ja c alakohdassa tarkoitettu tukihakemus on tehtävä viimeistään kuluvan markkinointivuoden 14 päivänä elokuuta.

4. Kuivattujen viikunoiden osalta jalostaja voi tehdä kolme tukihakemusta markkinointivuodessa:

a) ensimmäinen koskee 30 päivään marraskuuta mennessä jalostettuja tuotteita;

b) toinen koskee 1 päivän joulukuuta ja helmikuun lopun välisenä aikana jalostettuja tuotteita;

c) kolmas koskee 1 päivän maaliskuuta ja asianomaisen markkinointivuoden lopun välisenä aikana jalostettuja tuotteita.

Edellä a ja b alakohdassa tarkoitetut tukihakemukset on tehtävä 30 päivän kuluessa jalostuskauden päättymisestä, ja c alakohdassa tarkoitettu tukihakemus on tehtävä viimeistään seuraavan markkinointivuoden 31 päivänä lokakuuta.

5. Jos tukihakemus esitetään 2, 3 tai 4 kohdassa säädetyn määräajan jälkeen, tukea vähennetään 1 prosentti jokaiselta viivästymispäivältä; tukea ei makseta lainkaan jos viivästys on yli 15 päivää.

6. Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa jäsenvaltiot voivat kuitenkin hyväksyä tukihakemukset kyseisten päivämäärien jälkeen sillä edellytyksellä, että se ei vaaranna tuotantotukijärjestelmän valvontaa. Tällöin ei sovelleta 5 kohdan säännöksiä.

24 artikla

Tomaatteja, persikoita ja päärynöitä koskevien tukihakemusten sisältö

Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden tuotekohtaisissa tukihakemuksissa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

a) tuottajaorganisaation nimi ja osoite;

b) haettava määrä; kyseinen sopimuksittain eritelty määrä ei voi olla suurempi kuin jalostettavaksi hyväksytty määrä, johon on sovellettu hinnanalennusta;

c) sopimusten mukaisesti toimitetun määrän keskimääräinen myyntihinta;

d) samana ajankohtana sopimusten ulkopuolella toimitettu määrä ja sen keskimääräinen myyntihinta.

Jäsenvaltiot voivat vaatia, että hakemukseen on liitettävä lisätietoja.

▼B

25 artikla

Tomaatteja, persikoita ja päärynöitä koskevan tukiennakko

1. Jäsenvaltio voi päättää, että 15 päivään syyskuuta mennessä jalostettavaksi toimitetusta tomaattien, persikoiden ja päärynöiden kokonaismäärästä voidaan jättää 30 päivään syyskuuta asti tukiennakkoa koskeva hakemus.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettuun tukiennakkoa koskevaan hakemukseen on sisällyttävä 24 artiklan a ja b alakohdassa tarkoitetut tiedot.

3. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on tarkastettuaan tukiennakkoa koskevan hakemuksen erityisesti 20 artiklassa tarkoitettujen toimitustodistusten perusteella maksettava asiaankuuluva tuki 16 ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana.

4. Tukiennakon maksamisen edellytyksenä on 110 prosenttia kyseisestä tuesta olevan vakuuden asettaminen.

Jos todetaan, että haettu ennakko on suurempi kuin asiaankuuluva tuki, vakuudesta menetetään erotuksen määrä kerrottuna kahdella.

Vakuus vapautetaan kun toimivaltainen viranomainen on maksanut 23 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuun hakemukseen perustuvan tuen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän kohdan toisen alakohdan soveltamista.

5. Tukiennakkoa koskevassa hakemuksessa 24 artiklan b ja d alakohdassa tarkoitetut määrät on eriteltävä kahteen jaksoon eli 15 päivään syyskuuta asti ja 16 päivästä syyskuuta alkaen.

26 artikla

Kuivattuja luumuja ja viikunoita koskevien tukihakemusten sisältö

Kuivattujen luumujen ja viikunoiden tuotekohtaisissa tukihakemuksissa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

a) jalostajan nimi ja osoite;

b) tukihakemuksessa tarkoitettujen tuotteiden määrä eriteltynä sovellettavan tukitason mukaan, sekä tukijärjestelmän ulkopuolella samana ajanjaksona saatujen tuotteiden määrä;

c) kunkin b alakohdassa tarkoitetun tuoteluokan saamiseksi sopimuksittain käytettyjen raaka-aineiden nettopaino;

d) jalostajan ilmoitus siitä, että lopputuotteet ovat asetuksen (EY) n:o 2201/96 8 artiklan mukaisesti vahvistettujen vaatimusten mukaisia;

e) jäljennökset 22 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista pankki- tai postisiirroista. Toimitussopimusten osalta kyseiset jäljennökset voidaan korvata tuottajan ilmoituksella, jolla todistetaan jalostajan hyvittäneen tuottajalle vähintään vähimmäishinnan suuruisen hinnan. Kyseisissä jäljennöksissä tai ilmoituksissa on viitattava sopimuksiin, joihin ne liittyvät.

Tukihakemus voidaan hyväksyä vain, jos tukihakemuksessa tarkoitettuun lopputuotteeseen käytetystä kaikesta raaka-aineesta on maksettu vähimmäishinta kokonaisuudessaan.

27 artikla

Tuen maksaminen

1. Sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen, jossa sopimuksen tehneen tuottajaorganisaation kotipaikka on, on maksettava tuki tomaateista, persikoista ja päärynöistä tarkastettuaan hakemuksen ja todettuaan erityisesti 31 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen tarkastusten perusteella, että tukihakemuksessa tarkoitetut tuotteet on toimitettu ja hyväksytty jalostettaviksi.

Jos jalostus tapahtuu toisessa jäsenvaltiossa, kyseisen jäsenvaltion on toimitettava sille jäsenvaltiolle, jossa sopimuksen tehneen tuottajaorgani-

▼B

saation kotipaikka on, todisteet siitä, että tuote on tosiasiallisesti toimitettu ja hyväksytty jalostettavaksi.

Viidentoista työpäivän kuluessa tuen saamisesta tuottajaorganisaation on maksettava saamansa määrät kokonaisuudessaan pankki- tai postisiirtona jäsenilleen tai tarvittaessa 12 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille tuottajille. Edellä olevan 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa kyseinen maksu voidaan suorittaa luotottamalla mainittu määrä.

Jos tuottajaorganisaation muodostavat kokonaan tai osittain jäsenet, jotka ovat tuottajista muodostuvia oikeushenkilöitä, kyseisten oikeushenkilöiden on maksettava kolmannessa kohdassa tarkoitettu maksu suoraan tuottajille viidentoista työpäivän kuluessa.

2. Tuen kuivatuista luumuista ja viikunoista maksaa sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa tuote on jalostettu, todettuaan tuen myöntämistä koskevien edellytysten täyttyvän.

Kun jalostus tapahtuu sen jäsenvaltion ulkopuolella, jossa tuote on viljelty, mainitun jäsenvaltion on toimitettava tuen maksavalle jäsenvaltioille todisteet siitä, että tuottajalle maksettava vähimmäishinta on maksettu. Kun hinta maksetaan euroalueella, jalostaja voi esittää todisteena maksusta tositteen tehdystä pankkisiirrosta.

3. Määrille, joiden osalta ei ole voitu tehdä tuen myöntämisedellytyksiä koskevia tarkastuksia, ei myönnetä tukea.

4. Tuki maksetaan tuottajaorganisaatiolle tai jalostajalle viimeistään:

a) 60 päivän kuluessa tämän asetuksen 24 ja 26 artiklassa vaaditut tiedot sisältävän hakemuksen jättämisestä, kun kyseessä ovat tomaatit, persikat, päärynät ja kuivatut viikunat;

b) 90 päivän kuluessa hakemuksen jättämisestä, kun kyseessä ovat luumut.

VI LUKU

TARKASTUKSET JA SEURAAMUKSET

28 artikla

Kansalliset valvontatoimenpiteet

1. Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 2200/96 VI osaston säännösten soveltamista jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet

a) varmistaakseen tämän asetuksen säännösten noudattamisen;

b) estääkseen väärinkäytökset ja asettaakseen niistä seuraamuksia sekä soveltaakseen tässä asetuksessa säädettyjä seuraamuksia;

c) periäkseen takaisin väärinkäytösten tai laiminlyöntien vuoksi menetetyt summat;

d) tarkistaakseen 29 ja 30 artiklassa säädetyt rekisterit sekä varmistaakseen niiden yhteensopivuuden kansallisessa lainsäädännössä tuottajaorganisaatioille ja jalostajille vahvistetun kirjanpitovelvoitteen kanssa;

e) tehdäkseen 31 ja 32 artiklassa tarkoitetut tarkastukset ilman ennakkoilmoitusta asianmukaisina ajanjaksoina;

f) tarkastaakseen 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tomaatinviljelyalat istutuksen jälkeen ja ennen sadonkorjuuta.

2. Jäsenvaltioiden on suunniteltava tämän artiklan 1 kohdan d alakohdassa, 31 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa, 31 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja 32 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yhteensopivuutta koskevat tarkastukset sellaisen riskianalyysin perusteella, jossa otetaan huomioon muun muassa:

a) aikaisempien vuosien tarkastusten yhteydessä tehdyt havainnot;

b) kehitys verrattuna edelliseen vuoteen;

c) raaka-aineen sato yhtenäistä tuotantoaluetta kohti;

▼B

d) toimitettujen määrien ja kokonaissatoarvion välinen suhde;

e) raaka-aineen ja lopputuotteen välinen tuotos.

Riskianalyysin perusteita on päivitettävä säännöllisesti.

3. Jos todetaan väärinkäytöksiä tai poikkeamia, jäsenvaltioiden on lisättävä 31 ja 32 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten tiheyttä ja prosenttiosuutta kyseisten tapausten vakavuuden mukaan.

29 artikla

Tuottajaorganisaatioiden rekisterit ja tiedot

1. Tuottajaorganisaation on pidettävä kustakin asetuksen (EY) N:o 2201/96 mukaisesti jalostettavaksi toimitetusta tuotteesta rekisteriä, johon on merkittävä vähintään seuraavat tiedot:

a) sopimusten mukaisesti toimitettujen määrien osalta:

i) päivittäin toimitetut erät sekä sen sopimuksen tunnistenumero, johon ne liittyvät;

ii) kunkin toimitetun erän määrä ja tomaattien, persikoiden ja päärynöiden osalta jalostettavaksi hyväksytty määrä, johon on tarvittaessa sovellettu hinnanalennusta, sekä vastaavan toimitustodistuksen tunnistenumero;

b) sopimusten ulkopuolella toimitettujen määrien osalta:

i) päivittäin toimitetut erät sekä asianomaisen jalostajan nimi ja osoite;

ii) jokaisen toimitetun ja jalostettavaksi hyväksytyn erän määrä;

c) tuoreiden tuotteiden markkinoilla myydyt määrät, markkinoilta poistetut määrät ja kyseisten tuotteiden varastot.

2. Tuottajaorganisaation on pidettävä kansallisten valvontaviranomaisten saatavilla kaikki tiedot, jotka tarvitaan tämän asetuksen säännösten noudattamisen valvomiseksi.

Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden osalta kyseisten tietojen perusteella on voitava vahvistaa, että kunkin tuottajan kohdalla pinta-alat, toimitetut määrät ja toimitustodistukset ovat oikeassa suhteessa maksettuihin tukiin ja hintoihin.

3. Jäsenvaltiot voivat määritellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen rekisterien ja tietojen muodon.

Jäsenvaltio voi päättää, että 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut rekisterit on varmennettava samalla tavalla kuin kansallisessa lainsäädännössä edellytettävät kirjanpitorekisterit tai -asiakirjat.

4. Kansallisessa lainsäädännössä edellytettyjä kirjanpitorekistereitä tai -asiakirjoja voidaan käyttää tämän artiklan soveltamiseksi, jos niissä on 1 kohdassa tarkoitetut tiedot.

Tuottajaorganisaation on suostuttava kaikkiin jäsenvaltion tarpeellisina pitämiin tarkastus- ja valvontatoimenpiteisiin, ja sen on pidettävä jäsenvaltion määräämiä lisärekistereitä, joiden avulla tarpeelliseksi katsottu valvonta voidaan toteuttaa.

30 artikla

Jalostajien rekisterit ja tiedot

1. Jalostajan on pidettävä rekisteriä, josta ilmenevät vähintään seuraavat tiedot:

a) sopimusten mukaisesti ostettujen määrien osalta:

i) jokaisena päivänä yritykseen ostetut ja jalostettavaksi hyväksytyt erät sekä niitä koskevan sopimuksen tunnistenumero;

ii) jokaisen jalostettavaksi hyväksytyn erän määrä ja tomaattien, persikoiden ja päärynöiden osalta vastaavan toimitustodistuksen tunnistenumero;

▼B

b) sopimusten ulkopuolella ostettujen määrien osalta:

i) päivittäin vastaanotetut erät sekä myyjän nimi ja osoite;

ii) jokaisen jalostettavaksi hyväksytyn erän määrä;

c) kunkin 2 artiklassa tarkoitetun lopputuotteen määrät, jotka on saatu päivittäin vastaavista raaka-ainemääristä; on eriteltävä sopimusten mukaisesti hyväksytyistä eristä saadut määrät;

d) päivittäin jalostajan ostamien kaikkien lopputuotteiden määrät ja hinnat sekä myyjän nimi ja osoite. Rekisteriin tehtävissä merkinnöissä voidaan viitata tällaisiin tositteisiin, jos ne sisältävät edellä mainitut tiedot;

e) päivittäin jalostajan laitoksesta lähtevien kaikkien lopputuotteiden määrät ja hinnat sekä vastaanottajan nimi ja osoite. Rekisteriin tehtävissä merkinnöissä voidaan viitata tällaisiin tositteisiin, jos ne sisältävät edellä mainitut tiedot.

Kun kyseessä ovat kuivatut luumut ja viikunat, c alakohdassa tarkoitetuissa tiedoissa on eriteltävä lopputuotteen määrä, jolle voidaan myöntää tukea.

2. Jalostajan on pidettävä erityistä rekisteriä 2 artiklan 1, 2, 9, 11, 12, 13 ja 14 kohdassa tarkoitetuista tuotteista, joita käytetään kyseisen artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen hedelmäsekoitusten ja 15 kohdassa tarkoitettujen valmiskastikkeiden valmistukseen; kyseisessä rekisterissä on oltava tämän artiklan 1 kohdan a—d alakohdassa säädettyjen tietojen lisäksi seuraavat tiedot:

a) kunakin päivänä saadut hedelmäsekoitusten ja valmiskastikkeiden määrät eriteltyinä 16 artiklassa tarkoitetun koostumuksen mukaan;

b) jalostuslaitoksesta lähtevien hedelmäsekoitusten ja valmiskastikkeiden määrät ja hinnat jokaisen erän osalta sekä merkintä vastaanottajasta;

c) päivittäin ostettujen ja yritykseen tulleiden 2 artiklan 1, 2, 9, 11, 12, 13 ja 14 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden määrät ja hinnat sekä merkintä myyjästä.

3. Jalostajan on pidettävä päivittäin ajan tasalla tiedot 1 kohdan c, d ja e alakohdassa ja 2 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden varastoista kunkin jalostuslaitoksen osalta.

4. Jalostajan on säilytettävä todisteet kaikkien sopimusten mukaisesti ostettujen raaka-aineiden maksamisesta sekä lopputuotteen ostoihin tai myynteihin liittyvistä maksuista viiden vuoden ajan kyseisen jalostuskauden päättymisestä alkaen.

5. Jalostajan on suostuttava kaikkiin jäsenvaltion tarpeellisina pitämiin tarkastus- ja valvontatoimenpiteisiin, ja sen on pidettävä jäsenvaltion määräämiä lisärekistereitä, joiden avulla tarpeelliseksi katsottu valvonta voidaan toteuttaa.

6. Jäsenvaltiot voivat määritellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen rekisterien muodon.

Jäsenvaltio voi päättää, että 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut rekisterit on varmennettava samalla tavalla kuin kansallisessa lainsäädännössä edellytettävät kirjanpitorekisterit tai -asiakirjat.

7. Kansallisessa lainsäädännössä edellytettyjä kirjanpitorekistereitä tai -asiakirjoja voidaan käyttää tämän artiklan soveltamiseksi, jos niissä on 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut tiedot.

31 artikla

Tomaatteja, persikoita ja päärynöitä koskevat tarkastukset

1. Jokaiselle tomaatteja, persikoita tai päärynöitä jalostettavaksi toimittavalle tuottajaorganisaatiolle on tehtävä kunkin tuotteen ja kunkin markkinointivuoden osalta seuraavat tarkastukset:

a) fyysinen tarkastus

▼B

— vähintään 5 prosentille 10 artiklassa ja 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista pinta-aloista,

— vähintään 7 prosentille jalostettavaksi toimitetuista määristä yhdenmukaisuuden varmistamiseksi 20 artiklassa tarkoitettujen toimitustodistusten kanssa sekä vähimmäislaatuvaatimusten noudattamisen varmistamiseksi;

b) hallinnollinen ja kirjanpidollinen tarkastus vähintään 5 prosentille sopimusten alaisista tuottajista erityisesti sen varmistamiseksi tuottajakohtaisesti, että pinta-alat, kokonaissato, tuottajaorganisaation kaupan pitämä määrä, jalostettavaksi toimitettu määrä ja toimitustodistukseen merkitty määrä vastaavat 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti maksettuja hintoja ja 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti maksettuja tukia;

c) hallinnollinen ja kirjanpidollinen tarkastus sen varmistamiseksi, että 12 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen tuottajien tuottajaorganisaatioille toimittamat kokonaismäärät, jalostettavaksi toimitetut kokonaismäärät, 20 artiklassa tarkoitetut toimitustodistukset ja tukihakemukseen merkityt kokonaismäärät vastaavat 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti maksettuja hintoja ja 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti maksettuja tukia;

d) hallinnollinen ja kirjanpidollinen tarkastus vähintään 5 prosentille 12 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista sopimuksista;

e) kaikkien tukihakemusten ja tositteiden tarkastus sekä tomaattien osalta kaikkien ilmoitettujen lohkojen ristiintarkastus.

2. Tomaattien, persikoiden ja päärynöiden jalostajille on tehtävä kunkin jalostuslaitoksen, tuotteen ja markkinointivuoden osalta seuraavat tarkastukset:

a) tarkastus vähintään 5 prosentille lopputuotteista sovellettavien vähimmäislaatuvaatimusten noudattamisen varmistamiseksi;

▼M2

b) fyysinen ja/tai kirjanpidollinen tarkastus vähintään 5 prosentille lopputuotteista sopimusten mukaisesti sekä muuten kuin sopimusten mukaisesti lopputuotteeksi jalostetun raaka-aineen tuotoksen varmistamiseksi;

▼B

c) hallinnollinen ja kirjanpidollinen tarkastus lähetettyjen ja vastaanotettujen laskujen ja kirjanpitotietojen perusteella sen varmistamiseksi, että vastaanotetuista raaka-aineista saatujen ja ostettujen ja toisaalta myytyjen lopputuotteiden määrät vastaavat toisiaan;

d) varastojen fyysinen ja kirjanpidollinen tarkastus vähintään kerran vuodessa; tarkastuksen on koskettava lopputuotteiden varastoja kokonaisuudessaan sen varmistamiseksi, että valmistettujen, ostettujen ja myytyjen lopputuotteiden määrät vastaavat toisiaan;

e) hallinnollinen ja kirjanpidollinen tarkastus vähintään 10 prosentille 22 artiklan 1 kohdassa säädetyistä tilisiirtomaksuista.

Juuri hyväksytyille yrityksille on tehtävä d alakohdassa tarkoitetut tarkastukset vähintään kaksi kertaa ensimmäisen vuoden aikana.

32 artikla

Kuivattuja luumuja ja viikunoita koskevat tarkastukset

1. Kunkin kuivattuja luumuja tai viikunoita toimittavan tuottajaorganisaation osalta hallinnolliset ja kirjanpidolliset tarkastukset on tehtävä vähintään 5 prosentille sopimuksen alaisista tuottajista seuraavien välisen vastaavuuden varmistamiseksi:

a) tuottajan jalostettavaksi toimittama raaka-aine;

b) 22 artiklan 1 kohdassa säädetyt maksut.

2. Kunkin jalostuslaitoksen, lopputuotteen ja markkinointivuoden osalta on tehtävä seuraavat tarkastukset:

▼B

a) fyysinen tarkastus ilman ennakkoilmoitusta;

b) hallinnollinen ja kirjanpidollinen tarkastus.

Fyysiset tarkastukset ilman ennakkoilmoitusta on tehtävä sovellettavien vähimmäislaatuvaatimusten noudattamisen varmistamiseksi vähintään 5 prosentille lopputuotteista, joille voidaan hakea tuotantotukea. Jos virallisesti suoritetusta näytteenotosta saadut tulokset poikkeavat jalostajan rekisteriin merkityistä ja jos niiden perusteella voidaan todeta, että yhteisön vähimmäislaatuvaatimuksia ei ole noudatettu, kyseiselle jalostukselle ei makseta tukea;

On tehtävä hallinnollisia ja kirjanpidollisia tarkastuksia:

a) sen varmistamiseksi, että jalostuksen aikana käytetyt raaka-ainemäärät vastaavat tukihakemukseen merkittyjä määriä;

b) sen varmistamiseksi, että a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden jalostukseen käytetyistä raaka-aineista maksettu hinta on vähintään vahvistetun vähimmäishinnan suuruinen;

c) sen varmistamiseksi, että 22 artiklan 1 kohdassa säädetyt tilisiirrot on tehty.

33 artikla

Tuen määrän vähentäminen silloin kun haettu tuki ja asiaankuuluva tuki eivät vastaa toisiaan

▼M2

1. Jos jonakin markkinointivuotena tuotteelle haetun tuen todetaan olevan suurempi kuin kyseiselle tuotteelle kuuluva tuki, tuen määrää vähennetään, jollei kyseessä ole ilmeisestä virheestä johtuva ero. Vähennyksen määrä on todetun erotuksen määrä. Jos tuki on jo maksettu, tuensaajan on maksettava erotuksen määrä kerrottuna kahdella sekä korotettuna 35 a artiklan 2 kohdan mukaisesti lasketulla korolla.

▼B

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu erotus on yli 20 prosenttia asiaankuuluvasta tuesta, tuensaaja menettää oikeuden tukeen, ja jos tuki on maksettu, tuensaajan on maksettava se takaisin kokonaisuudessaan korotettuna 1 kohdan mukaisesti lasketulla korolla.

Jos erotus on suurempi kuin 30 prosenttia asiaankuuluvasta tuesta, tuottajaorganisaatio tai jalostaja poistetaan lisäksi tukijärjestelmästä kyseisen tuotteen osalta seuraaviksi kolmeksi markkinointivuodeksi.

3. Perityt määrät sekä 1 ja 2 kohdan mukaiset korot maksetaan toimivaltaiselle maksajavirastolle ja vähennetään Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta rahoitettavista menoista.

▼M2

33 a artikla

Sopimuksen irtisanominen toisesta osapuolesta johtuvasta syystä

Jos jokin asetuksen (EY) N:o 2201/96 3 ja 6 a artiklassa tarkoitetuista sopimuspuolista ei voi noudattaa sopimusvelvoitteitaan toisesta osapuolesta johtuvasta syystä, kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, että asianomainen osapuoli irtisanoo tai siirtää kyseiset sopimukset muuttamattomina tuottajaorganisaatioiden tapauksessa toiselle hyväksytylle jalostajalle tai jalostajien tapauksessa toiselle tuottajaorganisaatiolle.

▼B

34 artikla

Tuen määrän vähentäminen pinta-alatarkastusten yhteydessä

1. Jos 31 artiklan 1 kohdan a ja e alakohdassa tarkoitetuissa pinta-alatarkastuksissa kaikkien tarkastettujen kokonaispinta-alojen tasolla todetaan tomaattien osalta ilmoitetun pinta-alan olevan suurempi kuin tosiasiallisesti määritetty pinta-ala ja jollei kyseessä ole ilmeisestä

▼B

virheestä johtuva ero, tuottajaorganisaatiolle maksettavasta tuesta vähennetään:

a) todetun erotuksen prosenttimäärä, jos erotus on enemmän kuin 5 mutta korkeintaan 20 prosenttia määritetystä pinta-alasta;

b) 30 prosenttia, jos todettu erotus on enemmän kuin 20 prosenttia määritetystä pinta-alasta.

Silloin kun ilmoitettu pinta-ala on yli 10 prosenttia pienempi kuin tosiasiallisesti määritetty pinta-ala, tuottajaorganisaatiolle maksettavasta tuesta vähennetään puolet havaitun eron prosenttiosuudesta.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä vähennyksiä ei sovelleta, jos tuottajaorganisaatio on toimittanut paikkansapitävät tiedot tai voi muulla tavalla osoittaa, ettei se ole toiminut sääntöjenvastaisesti.

Edellä 1 kohdassa säädettyjä vähennyksiä ei sovelleta tietoihin, joiden tuottajaorganisaatio tai sen jäsenet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toimivaltaiselle viranomaiselle olevan virheellisiä tai joista on tullut virheellisiä sen jälkeen kun 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedonannot on lähetetty, sillä edellytyksellä että tuottajaorganisaatiolle tai sen jäsenille ei ole ilmoitettu toimivaltaisen viranomaisen aikomuksesta tehdä paikalla tarkastus ja että toimivaltainen viranomainen ei ole ilmoittanut sille havaituista väärinkäytöksistä.

3. Jos tuottajaorganisaatio toimii edelleen sääntöjenvastaisesti, jäsenvaltion on peruutettava tuottajaorganisaation hyväksyntä tai esihyväksyntä, jos kyseessä on esihyväksytty tuottajaryhmittymä.

35 artikla

Seuraamukset silloin kun jalostettavaksi hyväksytyt määrät ja tosiasiallisesti jalostetut määrät eivät vastaa toisiaan

▼M2

1. Jos todetaan, että sopimusten mukaisesti jalostettavaksi hyväksyttyä tomaattien, persikoiden tai päärynöiden määrää ei ole kokonaisuudessaan jalostettu joksikin asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 a artiklan 1 kohdassa tai liitteessä I tarkoitetuksi tuotteeksi, jalostajan on maksettava toimivaltaisille viranomaisille kaksinkertaisesti tuen yksikkömäärä, joka on kerrottu kyseessä olevan jalostamattoman raaka-aineen määrällä ja johon on lisätty 35 a artiklan 2 kohdan mukaisesti laskettu korko, jollei kyseessä ole ylivoimainen este.

▼B

Lisäksi 5 artiklassa säädetty jalostajan hyväksyntä keskeytetään muissa kuin jäsenvaltioita tyydyttävällä tavalla perustelluissa tapauksissa

a) toteamista seuraavaksi markkinointivuodeksi, jos jalostettavaksi hyväksytyn määrän ja tosiasiallisesti jalostetun määrän välinen todettu erotus on suurempi kuin 10 prosenttia mutta enintään 20 prosenttia jalostettavaksi hyväksytystä määrästä;

b) toteamista seuraaviksi kahdeksi markkinointivuodeksi, jos todettu erotus on suurempi kuin 20 prosenttia.

Ensimmäisen ja toisen alakohdan soveltamiseksi raaka-aineiden määriä, joita käytetään valmistettaessa lopputuotteita, joiden osalta vähimmäislaatuvaatimukset jäävät täyttymättä yli sallitun 8 prosentin poikkeaman osalta, pidetään jalostamattomina määrinä.

▼M2

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä jalostajan sulkemisesta pois asetuksessa (EY) N:o 2201/96 säädetystä tukijärjestelmästä, jos

a) tuottajaorganisaatio tekee kyseisen jalostajan kanssa vilpillisen ilmoituksen;

b) jalostaja jättää toistuvasti maksamatta tämän asetuksen 7 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitetun hinnan;

c) jalostaja jättää toistuvasti noudattamatta tämän asetuksen 7 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun maksumääräajan;

▼M2

d) jalostaja ei suorita tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja seuraamuksia;

e) jalostaja ei noudata tämän asetuksen 30 artiklan 1, 2, 3, 4 tai 5 kohdassa tarkoitettuja velvollisuuksia.

Jalostajan tukijärjestelmän ulkopuolelle sulkemisen on oltava kestoltaan vähintään yksi markkinointivuosi, ja jäsenvaltiot määrittävät keston laiminlyönnin vakavuuden perusteella.

---

35 a artikla

Takaisinperityn määrän maksaminen

1. Takaisinperityt määrät sekä tämän luvun mukaisesti aiheutuvat korot on maksettava toimivaltaiselle maksajavirastolle ja vähennettävä Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta rahoitettavista menoista.

2. Sovellettava korkotaso on laskettava kansallisten säännösten mukaisesti, eikä se saa olla alempi kuin kansallisten säännösten mukaisesti maksujen takaisinperinnässä tavanomaisesti sovellettava korkotaso.

▼B

36 artikla

Jalostuskynnysten noudattamisen tutkiminen

Asetuksen (EY) N:o 2201/96 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen yhteisön ja kansallisten jalostuskynnysten noudattaminen tutkitaan tomaattien, persikoiden ja päärynöiden osalta niiden kolmena viimeksi kuluneena markkinointivuonna tukea saaneiden määrien perusteella, joita koskevat lopulliset tiedot ovat käytettävissä kaikkien asianomaisten jäsenvaltioiden osalta.

Kun kyseessä ovat todistetut tai oletetut väärinkäytökset ja kun on aloitettu hallinnollisia tai oikeudellisia tutkimuksia tukihakemuksiin liittyvän tukikelpoisuuden määrittämiseksi, riidanalaisia määriä ei oteta huomioon tutkittaessa kynnysten noudattamista.

37 artikla

Kansalliset seuraamukset

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tuen tai hinnan maksamista koskevien säännösten noudattamisen varmistamiseksi 22 artiklassa ja 27 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti. Niiden on säädettävä erityisesti seuraamuksista tuottajaorganisaation vastuuhenkilöille laiminlyönnin vakavuuden perusteella.

38 artikla

Jäsenvaltioiden hallinnollinen yhteistyö

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ottaakseen käyttöön jäsenvaltioiden välisen hallinnollisen yhteistyön tämän asetuksen säännösten soveltamisen varmistamiseksi.

VII LUKU

TIEDONANNOT KOMISSIOLLE

39 artikla

Tiedoksiannot

1. Kunkin asianomaisen jäsenvaltion on tapauksen mukaan ilmoitettava ennen kunkin markkinointivuoden alkua komissiolle, onko asetuksen (EY) N:o 2201/96 5 artiklan 4 kohdan säännöksiä sovellettu, sekä molempiin osakynnyksiin kuuluvat määrät.

2. Kunkin jäsenvaltion on viimeistään 15 päivänä huhtikuuta tomaattien ja persikoiden, viimeistään 15 päivänä toukokuuta päärynöiden sekä

▼B

viimeistään 1 päivänä kesäkuuta kuivattujen luumujen ja viikunoiden osalta ilmoitettava komissiolle seuraavat tiedot:

a) tukea saaneen raaka-aineen määrät, mukaan luettuina toisessa jäsenvaltiossa jalostetun raaka-aineen määrä, tapauksen mukaan osakynnyksiin eriteltynä;

b) edellä 2 artiklan 1—15 kohdassa tarkoitettujen lopputuotteiden määrät eriteltyinä sopimusten alaisiin ja sopimusten ulkopuolisiin määriin tomaattien, persikoiden ja päärynöiden osalta sekä tukea saaneisiin ja tukea saamattomiin määriin kuivattujen luumujen ja viikunoiden osalta;

▼M2

c) kunkin b alakohdassa tarkoitetun tuotteen valmistuksessa käytetyn raaka-aineen määrät;

d) tomaatti-, persikka- ja päärynäjalosteiden osalta b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden määrät varastossa edellisen markkinointivuoden lopussa, tomaattien osalta myytyihin ja myymättömiin tuotteisiin eriteltyinä;

▼B

e) kuivattujen luumujen ja viikunoiden 1 päivänä toukokuuta varastoissa oleva määrät;

f) tomaattien osalta:

— markkinointivuoden aikana viljelty kokonaispinta-ala hehtaareina,

— markkinointivuoden keskisato ilmoitettuna tonneina hehtaaria kohden,

— pinta-ala ja sato eriteltyinä soikeiden ja pyöreiden lajikkeiden mukaan,

— tomaattitiivisteen valmistukseen tarkoitettujen tomaattien keskimääräinen liukoisen kuiva-aineen pitoisuus;

g) edellä 2 artiklan 3 ja 15 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistettu kokonaismäärä eriteltynä niiden valmistuksessa käytettyjen, mainitun artiklan 1, 2, 9, 11, 12, 13 ja 14 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden mukaan.

Edellä b, c ja d alakohdassa säädetyissä tiedoksiannoissa on mainittava 2 artiklan 1, 2, 9, 11, 12, 13 ja 14 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden määrät, jotka käytetään kyseisen artiklan 3 ja 15 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen.

▼M2

3. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta kertomus edellisen markkinointivuoden aikana tehdyistä tarkastuksista; kertomuksessa on mainittava tarkastusten lukumäärä ja tulokset eriteltyinä havaintoluokkien mukaan.

▼B

4. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle 60 päivän kuluessa sopimusten allekirjoittamiselle asetetusta määräpäivästä niiden tomaattien määrä, josta on tehty sopimus.

▼M2

5. Jäsenvaltioiden on annettava tarpeelliset säännökset sen varmistamiseksi, että 1—4 kohdassa tarkoitettujen komissiolle toimitettavien ilmoitusten ja kertomusten kaikki tiedot ovat oikein, täydellisiä ja lopullisia ja että toimivaltaiset viranomaiset ovat varmistaneet ne asianmukaisesti ennen niiden toimittamista komissiolle.

▼B

VIII LUKU

SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

40 artikla

Jalostuskynnysten noudattamisen tutkiminen markkinointivuonna 2004/2005

Kun kyseessä ovat tomaatit, yhteisön ja kansallisten jalostuskynnysten noudattamista koskeva tutkimus tehdään markkinointivuoden 2004/2005 tuen vahvistamiseksi markkinointivuosia 2001/2002 ja 2002/2003 koskevien tietojen perusteella ja niiden määrien perusteella, joista on tehty tukihakemus markkinointivuonna 2003/2004.

Jokaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viimeistään 10 päivänä joulukuuta 2003 tukihakemuksiin sisältyvien tomaattien kokonaismäärä eriteltynä tarvittaessa sovellettavien osakynnysten mukaan.

41 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 449/2001. Asetuksen (EY) N:o 449/2001 12 artiklan 2 kohtaa sovelletaan kuitenkin edelleen markkinointivuonna 2003/2004.

▼M2

Viittauksia kumottuun asetuksen pidetään viittauksina tähän asetukseen, ja ne luetaan liitteenä olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

▼B

42 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼**M2**

LIITE

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (EY) N:o 449/2001	Tämä asetus
1 artiklan 1 kohta	1 artikla
1 artiklan 2 kohta	2 artikla
2 artiklan 1 kohta	3 artiklan 1 kohta
2 artiklan 2 kohta	3 artiklan 2 kohta
2 artiklan 3 kohta	3 artiklan 3 kohta
3 artiklan 1 kohta	4 artiklan 1 kohta
3 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	5 artiklan 2 kohta
3 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta	5 artiklan 3 kohta
3 artiklan 2 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta	4 artiklan 2 kohta
3 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta	5 artiklan 1 kohta
3 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta	6 artiklan 1 kohta
3 artiklan 3 kohdan toinen alakohta	6 artiklan 2 kohta
3 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta	6 artiklan 3 kohta
3 artiklan 4 kohta	7 artiklan 1 kohta
3 artiklan 5 kohta	8 artikla
3 artiklan 6 kohdan ensimmäinen alakohta	9 artiklan 1 kohta
3 artiklan 6 kohdan toinen alakohta	9 artiklan 2 kohta
3 artiklan 6 kohdan kolmas alakohta	9 artiklan 3 kohta
3 artiklan 7 kohta	7 artiklan 2 kohta
4 artikla	10 artikla
5 artiklan 1 kohta	11 artiklan 1 kohta
5 artiklan 2 kohta	11 artiklan 2 kohta
5 artiklan 3 kohta	11 artiklan 3 kohta
5 artiklan 4 kohta	11 artiklan 4 kohta
5 artiklan 5 kohta	12 artiklan 1 kohta
5 artiklan 6 kohta	12 artiklan 3 kohta
5 artiklan 7 kohta	12 artiklan 4 kohta
6 artikla	13 artikla
7 artiklan 1 kohta	22 artiklan 1 kohta
7 artiklan 2 kohta	22 artiklan 2 kohta
8 artiklan 1 kohta	14 artikla
8 artiklan 2 kohta	15 artiklan 1 kohta
8 artiklan 3 kohta	15 artiklan 2 kohta
8 artiklan 4 kohta	16 artikla
9 artiklan 1 kohdan i alakohta ja ii alakohdan ensimmäinen alakohta	17 artiklan 1 kohta
9 artiklan 1 kohdan ii alakohdan toinen alakohta	17 artiklan 2 kohta
9 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	17 artiklan 3 kohta
9 artiklan 2 kohta	18 artikla

▼**M2**

Asetus (EY) N:o 449/2001	Tämä asetus
10 artiklan 1 kohta	19 artikla
10 artiklan 2 kohta	—
11 artiklan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta	20 artiklan 1 kohta
11 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta	20 artiklan 2 kohta
11 artiklan 1 kohdan neljäs alakohta	20 artiklan 3 kohta
11 artiklan 2 kohta	20 artiklan 4 kohta
12 artiklan 1 kohta	23 artiklan 1 kohta
12 artiklan 2 kohta	23 artiklan 2 kohdan 1 alakohta
12 artiklan 3 kohta	25 artiklan 1 kohta
12 artiklan 4 kohta	23 artiklan 3 kohta
12 artiklan 5 kohta	23 artiklan 4 kohta
12 artiklan 6 kohta	23 artiklan 6 kohta
12 artiklan 7 kohta	23 artiklan 5 kohta
13 artiklan 1 kohta	24 artikla
13 artiklan 2 kohta	26 artikla
13 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta	25 artiklan 2 kohta
13 artiklan 3 kohdan toinen alakohta	25 artiklan 3 kohta
13 artiklan 3 kohdan kolmas, neljäs ja viides alakohta	25 artiklan 4 kohta
13 artiklan 3 kohdan kuudes alakohta	25 artiklan 5 kohta
14 artiklan 1 kohta	27 artiklan 1 kohta
14 artiklan 2 kohta	27 artiklan 2 kohta
14 artiklan 3 kohta	27 artiklan 3 kohta
14 artiklan 4 kohta	27 artiklan 4 kohta
15 artiklan 1 kohta	28 artiklan 1 kohta
15 artiklan 2 kohta	28 artiklan 2 kohta
15 artiklan 3 kohta	28 artiklan 3 kohta
16 artiklan 1 kohta	29 artiklan 1 kohta
16 artiklan 2 kohta	29 artiklan 2 kohta
16 artiklan 3 kohta	29 artiklan 3 kohta
16 artiklan 4 kohta	29 artiklan 4 kohta
17 artiklan 1 kohta	30 artiklan 1 kohta
17 artiklan 2 kohta	30 artiklan 2 kohta
17 artiklan 3 kohta	30 artiklan 3 kohta
17 artiklan 4 kohta	30 artiklan 4 kohta
17 artiklan 5 kohta	30 artiklan 5 kohta
17 artiklan 6 kohta	30 artiklan 6 kohta
17 artiklan 7 kohta	30 artiklan 7 kohta
18 artiklan 1 kohta	31 artiklan 1 kohta
18 artiklan 2 kohta	31 artiklan 2 kohta
19 artiklan 1 kohta	32 artiklan 1 kohta
19 artiklan 2 kohta	32 artiklan 2 kohta

▼**M2**

Asetus (EY) N:o 449/2001	Tämä asetus
20 artiklan 1 kohta	33 artiklan 1 kohta
20 artiklan 2 kohta	33 artiklan 2 kohta
20 artiklan 3 kohta	33 artiklan 3 kohta
20 artiklan 4 kohta	37 artikla
20 artiklan 5 kohta	34 artiklan 1 kohta
20 artiklan 6 kohta	34 artiklan 3 kohta
21 artiklan 1 kohta	35 artiklan 1 kohta
21 artiklan 2 kohta	35 artiklan 2 kohta
21 artiklan 3 kohta	35 a artikla
22 artiklan 1 kohta	36 artikla
22 artiklan 2 kohta	38 artikla
23 artikla	39 artikla
24 artikla	40 artikla
25 artikla	41 artikla
26 artikla	42 artikla